تمّوز ۲۰۱۸

إلى إخوتي الخمسة 17/4 (471:19:17)



قيامة الأجساد لرَجاء المؤمنين

المجد لله، المجد ليسوع المسيح الّذي منحنا سرّ القيامة المجيدة، والّذي هو رجاؤ نا الوحيد كمسيحيّين، و هو مفتاح القداسة الوحيد الّذي من خلاله ندخل إلى الملكوت السماويّ.

لقد أحسَن القدّيس بولس الرسول شَرْحَ مفهوم القيامة الّتي تُعتَبر من أهم حوادث النّهائية الفدائية، ويظهر ذلك في عدد المرّات التي عالجها فيه كموضوع أساسيّ في حطّة الله وتاريخ الخلاص. فكتب لأهل كورنتوس هذا الجزء المشهور في رسالته الأولى الفصل ١٥، وهي "قيامة الأموات"؛ وبهذا قد يكون قد ردّ على جماعة منهم كانوا يُنادون بأنْ ليس هناك "قيامة للأموات" أي قيامة جسديّة بل أنّها تقتصر على القيامة الروحيّة. ولكي يُحارب هذه البدعة، ذهب بهم إلى الأساس الّذي لا يستطيع أحدُّ منهم أن يُنكره، إلى الإنجيل الّذي قبلوه، وعاشوا فيه: وهو أنّ المسيح قد مات من أجل خطايانا، وتأكيدًا لذلك، يُطلق الرّسول على المسيح لَقب الباكورة فيقول إنّ "المسيح قد قام من بين الأموات وهو باكورة الراقدين... عن يد إنسان أتى الموت، فَعَلى يد إنسان أيضًا تكون قيامة الأموات" (١ كور ١٠: ٢٠-٢١).

فإن لم تكن قيامة الأجساد، فلا يكون المسيح قد قام. ولكنّ المسيح قد قام ولذلك فنحن أيضًا سنَقوم لأنّه أساس قيامتنا الروحيّة والحسديّة. ولكن هناك سؤالاً أخيرًا في هذا الموضوع يتعلّق بالصِّلة والاتّصال بين الإنسان قبل و بعد القيامة. هل هو الإنسان نفسه؟ هل هناك استمراريّة للشخصيّة قبل القيامة و بعدها؟ نَعَم، هناك استمراريّة، ولكنّها لا تأتي من نمو أو من شيء خاص في جسم الإنسان. وهنا يأتي "مَثَل حبّة القمح الّتي إن لم تَمُت في التُّراب لا تنمو وتُصبح سنبلة". ولكنّها تأتي من قوّة الله الّتي تعمل المعجزات. في هذه القوّة وعلى أساسها، نضمن شخصيّة الّذين رقدوا وماتوا واستمراريّتها. على هذا الأساس، نستطيع أن نقول إنّ الموتى يقومون وإنّنا نتغيّر. فهو إذًا، لا يتكلّم عن قيامة حسدٍ بمعنى بَشرِ حتّى ولو كان ذلك الحسد بلا خطيئة. فالحسد يعني دائمًا شيئًا "وقتِيًّا"، "زائلاً". إنّما يستخدم كلمة "حسم" للتعبير عن الإنسان كخليقة الله الّذي خلقه لمجده وخدمته. فيقول: كما لبسنا صورة التُّرابيّ سَنَلبس صورة السّماوي، أي أجسامًا نورانيّةً (١ كور ١٥: ٤٦، ٤٨، ٤٩).

وهناك عاملٌ آخرُ للاستمراريّة وهو علاقة القدّيسين بالربّ. إنّ الّذين يقومون هم الّذين ماتوا في الربّ. فبفضل عضويّتهم، في جسد المسيح واتّحادهم به لا تبقى شخصيّتهم فحسب، بل تبقى استمراريّتهم لأنّهم سوف يكونون معه. لذلك أيّها الأحبّة المؤمنون بالربّ، نحن نشتاق أن نرقد وننتقل لنكون مع المسيح في تلك الحالة الوَسَطيّة. لأنّ الّذين ينتمون للربّ، هم الّذين يتمتّعون بالاستمراريّة و بقاء الشخصيّة.



July 2018

7/12 To my five brothers

(Luke 16: 19-31)

The Resurrection of the Bodies for the Hope of Believers

Glory be to God! Glory be to Jesus Christ, who revealed the mystery of the Resurrection, and who, for all Christians, is our only hope, and who is the key to sanctity, for it is only through Him that we can enter into the heavenly kingdom.

St. Paul the Apostle succeeded in explaining the concept of the Resurrection, which is considered among the most ultimately significant redemptory events. Its importance is evident in the number of times St. Paul tackled resurrection, as a key constituent in God's plan and in the history of redemption. In the First Letter to the Corinthians, Chapter 15, St. Paul writes about the "Resurrection of the Dead." Through the letter, he responds to a group, some of whom disputed the "resurrection of the dead"—i.e. the resurrection of the body and claimed only the resurrection of the spirit. To quell this heresy, St. Paul reminded them of an undeniable essence, the Gospel, which they had received and on which they have formed their opinion: that Christ died for our sins, according to the Scriptures. As additional proof, the apostle gives Jesus the title of "firstfruit" when he says, "Christ has indeed been raised from the dead, the firstfruits of those who have fallen asleep. For since death came through a man, the resurrection of the dead comes also through a man." (1 Cor. 15: 20-21)

If the dead are not raised, then Christ has not been raised either. Jesus, however, was raised; we, therefore, shall rise, because Jesus is the foundation of our spiritual and bodily resurrection. There is, still, a last question in this context related to the relation and connection between man before the resurrection and man after the resurrection. Is the resurrected the same person before and after? Is there a continuity of the persona before and after the resurrection? Yes, there is continuity, but it does not stem from any special development in man's body. Here, Jesus gave the Parable of the Wheat: "Unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains alone; but if it dies, it bears much fruit." This continuity stems from God's power, a power that makes miracles. Through this power and thanks to it, we can guarantee the continuity of the persona of those who have fallen asleep and died. Based on this, we can say that the dead rise and we change. St. Paul is not speaking about the resurrection of the body in the human sense, even if this body is free from sin. The body always means something "temporary," "perishable." He uses the word "body" to denote man, as God's creation, whom He created for His glory and service. "And just as we have borne the image of the earthly man, so shall we bear the image of the heavenly man... The body that is sown a natural body, it is raised a spiritual body." (1 Cor. 15: 42, 48, 49, 53).

There is yet another factor for continuity: the relationship of saints with the Lord. Those who are raised are those who died in the Lord. Thanks to their organic bond and unity with the body of Jesus Christ, not only will their persona remain but also their continuity, because they will be with Him. Therefore, dear brothers and sisters who believe in the Lord, we long to sleep and be taken up into heaven to be with Jesus Christ in this provisional state. Because those who belong to the Lord are those who enjoy the continuity and their persona shall never perish.

Translated from the arabic version written by

Father Tony Rizk

- كاتدرائية مار عبدا بكفيا، الجمعة ٢٠١٨/٧/١٣ ٦ مساءً، وفي الجمعة الثّاني من كلّ شهر.
- كنيسة مار مارون، الأنطونيّة الحدث، السبت ٢٠١٨/٧/١٤ ٥:٣٠ مساءً، وفي السّبت الثّاني من كلّ شهر.
 - كاتدرائية سيّدة النجاة زحلة ، السبت ٢٠١٨/٧/١٤ ٦ مساءً ، وفي السّبت الثّاني من كلّ شهر .
 - كنيسة مار يوحنا حوش الزراعنة، السبت ٢٠١٨/٧/١٤ ٦ مساءً، وفي السّبت الثّاني من كلّ شهر.
 - كنيسة سيّدة لبنان بروكلين، الأحد ٢٠١٨/٧/١٥ ١١ صباحًا، وفي الأحد النّالث من كلّ شهر .
 - كنيسة سيّدة الحبل بلا دنس– القبيات، الأحد ٢٠١٨/٧/١٥ ٦ مساءً، وفي الأحد الثّالث من كلّ شهر.
 - كنيسة مار عبدا وفوقا بعبدا ، في الثّلاثاء الثّالث من كلّ شهر .
 - كنيسة الصعود ضبيه ، الأربعاء ٢٠١٨/٧/١٨ ٦ مساءً ، وفي الأربعاء الثَّالث من كلِّ شهر .
 - كنيسة سيّدة البشارة، مساشوستس، الأربعاء ٢٠١٨/٧/١٨ ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثّالث من كلّ شهر.
 - كنيسة مار تقلا– سد البوشرية ، الخميس٢٠١٨/٧/١٩ ٦ مساءً ، وفي كلّ يوم خميس من كلّ أسبوع .
- كنيسة مار ميخائيل، بيت الشّعار الحضيرة، الخميس ٢٠١٨/٧/١٩ ٦ مساءً، وفي الخميس الثّالث من كلّ شهر.
 - كنيسة مار ضوميط عين الخروبة ، الجمعة ٢٠١٨/٧/٢٠ ٦ مساءً ، وفي الجمعة الثَّالث من كلِّ شهر .
 - كنيسة سيّدة المعونات بولونيا ، في الجمعة الثّالث من كلّ شهر .
- كنيسة القدّيسة تريزا، بروكتون مساشوستس، السبت ٢٠١٨/٧/٢١ ـ ٤ مساءً، وفي السّبت الثّالث من كلّ شهر.
 - كنيسة القدّيسة مورا القبيات، السّبت ٢٠١٨/٧/٢١ ٦ مساءً، وفي السّبت الثّالث من كلّ شهر.
 - كنيسة سيدة لبنان، مالبورن استراليا، السّبت ٢٠١٨/٧/٢١ ٦ مساءً، وفي السّبت الثّالث من كلّ شهر.
 - دير مار الياس الرأس جعيتا، السّبب ٢٠١٨/٧/٢١ ـ ٧ مساءً، وفي السّبب الثّالث من كلّ شهر.
 - كنيسة مار مارون، توكومان الأرجنتين، السّبت ٢٠١٨/٧/٢١ ٧ مساءً، وفي السّبت الثّالث من كلّ شهر.
- رعية مار يوحنا المعمدان/ كنيسة مار شربل كرم سده، الأحد ٢٠١٨/٧/٢٢ ٥ مساءً، وفي الثّاني والعشرين من كلّ شهر.
 - كاتدرائية القدّيس نيقولاوس بلونة ، الأربعاء ٢٠١٨/٧/٢٥ ٦:٣٠ مساءً ، وفي الأربعاء الأخير من كلّ شهر .
 - كنيسة مار يوسف ــ المطيلب، الخميس ٢٠١٨/٧/٢٦ ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كلّ شهر.
 - كنيسة مار الياس الحيّ ـ عين الصّفصاف، الخميس ٢٠١٨/٧/٢٦ ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كلّ شهر.
 - كنيسة سيّدة الانتقال، عينطورة –كسروان، الخميس ٢٠١٨/٧/٢٦ ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كلّ شهر.
 - كنيسة سيّدة البشارة، إيبادان نيجيريا، الخميس ٢٠١٨/٧/٢٦ ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كلّ شهر.
 - كنيسة دير القدّيس بطرس مرمريتا ، الجمعة ٢٠١٨/٧/٢٧ ٥ مساءً ، وفي الجمعة الأخير من كلّ شهر .
 - كنيسة سيّدة الخلاص- عين الرمانة ، الجمعة ٢٠١٨/٧/٢٧ ٥:٣٠ مساءً ، وفي الجمعة الأخير من كلّ شهر .
 - كنيسة سيَّدة الخلاص مرجباً ، الجمعة ٢٠١٨/٧/٣٧ ٧ مساءً ، وفي الجمعة الأخير من كلُّ شهر .
 - رعيّة سيّدة الورديّة ، لاغوس ، السّبت ٢٠١٨/٧/٢٨ ٥ مساءً ، وفي السّبت الأخير من كلّ شهر .
 - كنيسة سيّدة أرز لبنان، السّبت ٢٠١٨/٧/٢٨ ٥ مساءً، وفي السّبت الأخير من كلّ شهر.
 - كنسية مار يوسف/ مار مارون الدّبية ، السّبت ٢٠١٨/٧/٢٨ ٦ مساءً ، وفي السّبت الأخير من كلّ شهر .
 - كنسية القدّيسين قسطنطين وهيلانة –جونية، السّبت ٢٠١٨/٧/٢٨ ٦ مساءً، والسّبت الأخير من كلّ شهر.
 - كاتدرائيَّة سيِّدة النِّعم ، نيقوسيا قبرص ، السّبت ٢٠١٨/٧/٢٨ ٦:٣٠ مساءً ، وفي السّبت الأخير من كلِّ شهر .
 - كنيسة مار انطونيوس الكبير– بسكنتا، الأحد ٢٠١٨/٧/٢٩ ١٠:٣٠ صباحًا، وفي الأحد الأخير من كلُّ شهر.
 - كنسية مار مارون تل ذنوب، الأحد ٢٠١٨/٧/٢٩ ١١:٣٠ صباحًا، وفي الأحد الأخير من كلُّ شهر.
 - كنسية سيَّدة لبنان باريس، الأحد ٢٠١٨/٧/٢٩ ٦ مساءً، وفي الأحد الأخير من كلِّ شهر.
 - كنيسة مار مارون، بيادر رشعين زغرتا، الثّلاثاء ٢٠١٨/٧/٣١ ٥ مساءً، وفي الثّلاثاء الأخير من كلّ شهر.
 - كنيسة مار جرجس– الضبيه، الثَّلاثاء ٢٠١٨/٧/٣١ ٦ مساءً، وفي الثَّلاثاء الأخير من كلُّ شهر.

المركز الرئيسي: زوق مكايل، حي القوز، بناية مار الياس تلفون/فاكس: ٢٢١٦٠١ ٩٦١ ٩٦١ + ٩٦١ ٣٧٠٢٩٨٨ + ٩٦١ +

malakoutika@gmail.com - ouzkourni@hotmail.com بريد إلكتروني: malakoutika

موقع إلكتروني: facebook - YouTube: Ouzkourni fi Malakoutika - www.ouzkournifimalakoutika.org

قداديس شهر تمّوز ٢٠١٨ من أجل إخوتنا الراقدين على رجاء القيامة

- كنيسة مار الياس الحيّ العقيبة، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ٩:٣٠ صباحًا، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة القدّيسة بربارة زحلة ، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١٠ صباحاً ، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر .
- كنيسة القيامة للأقباط الكاثوليك بروكلين، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
- كنيسة القدّيسة حنّة للرّوم الملكتين كونكتكت، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١٠ صباحًا، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة القدّيس جاورجيوس- المنصورة، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١١ صباحًا، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة سان جوليان لوبوفر– باريس ، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١١ صباحًا ، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر .
 - كنيسة سيّدة لبنان، نورمن او كلاهوما، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١١ صباحًا، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
- رعية القدّيس يوحنًا فم الذّهب/كنيسة القدّيس برنابا لندن، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١١:٣٠ صباحًا، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
 - رعية مار جرجس/مار الياس، زوق الخراب الضبية، الأحد ٢٠١٨/٧/١ ١١:٣٠ صباحًا، وفي الأحد الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة مار شربل، العزيزية حلب، الاثنين ٢٠١٨/٧/٢ ٦ مساءً، وفي الاثنين الأوّل من كلّ شهر.
 - رعيّة زوق مصبح كنيسة سيّدة الوردية ، الاثنين ٢٠١٨/٧/٢ ٦ مساءً ، وفي الاثنين الأوّل من كلّ شهر .
 - كنيسة سيّدة الأرز، هيوستن تكساس، الثلاثاء ٣٠١٨/٧/٣ ٦:٣٠ مساءً، وفي الثّلاثاء الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة القدّيس شربل ، كوتونو- بينين ، الأربعاء ٢٠١٨/٧/٤ ١٠ صباحًا ، وفي كلّ يوم أربعاء من كلّ أسبوع .
 - كنيسة مار شربل عمان، الأربعاء ٢٠١٨/٧/٤ ١٠ صباحًا، وفي الأربعاء الأوّل من كلّ شهر .
 - وعية القدّيس ديمتريوس الذوق ، الأربعاء ٢٠١٨/٧/٤ ٦:٣٠ مساءً ، وفي الأربعاء الأوّل من كلّ شهر .
 كنيسة سيّدة العناية البوشرية ، الخميس ٢٠١٨/٧/٥ ٦ مساءً ، وفي الخميس الأوّل من كلّ شهر .
 - كنيسة مار فوقا غادير، الخميس ٢٠١٨/٧/٥ –٦ مساء، وفي الخميس الأوّل من كلّ شهر.
 - دير ماريوسف المتين ، الخميس ٢٠١٨/٧/٥ ٢:٣٠ مساءً ، وفي الخميس الأوّل من كلّ شهر .
 - كنيسة سيّدة الانتقال مزيارة ، الجمعة ٢٠١٨/٧/٦ ٦ مساءً ، وفي الجمعة الأوّل من كلّ شهر .
 - رعية القدّيس يوسف، لافال كبيبك، كندا، الجمعة ٢٠١٨/٧/٦ ٦ مساءً، وفي الجمعة الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة القدّيس ديمتريوس، السليمانية حلب، السبت ٢٠١٨/٧/٧ ٥ مساءً، وفي السّبت الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة دير المخلّص النزهة، حمص، السبت ٢٠١٨/٧/٧ ٥ مساءً، وفي السّبت الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة القدّيس جاور جيوس- مساشوستس ، السبت ٢٠١٨/٧/٧ ٥:٣٠ مساء ، وفي السّبت الأوّل من كلّ شهر .
 - كنيسة مار جرجس– الديشونية، السبت ٢٠١٨/٧/٧ ٦ مساءً، وفي السّبت الأوّل من كلّ شهر.
- رعية القدّيس أنطونيوس الكبير المارونيّة، داندينونغ مالبورن أستراليا، السبت ٢٠١٨/٧/٧ ٧ مساءً، وفي السّبت الأوّل من كلّ شهر.
 - كنيسة مار شربل ليماسول، قبرص، السبت ٢٠١٨/٧/٧ ٦ مساءً، وفي السّبت الأوّل من كلّ شهر.
 - كاتدرائية النبي الياس الخنشارة ، الأحد ٢٠١٨/٧/٨ ١٠ صباحًا ، وفي الأحد الثاني من كل شهر .
 - كاتدرائية الملاك روفائيل، برازيليا بعبدا، الأحد ٢٠١٨/٧/٨ ٢٠:٣٠ صباحًا، وفي الأحد الثّاني من كلِّ شهر.
 - كنيسة مار انطونيوس الكبير مستيتا ، في الأحد الثّاني من كلّ شهر .
 - كنيسة الميلاد الإلهيّ، الحضيرة بيت الشِّعار، الاثنين ٢٠١٨/٧/٩ ٧ مساءً، وفي الاثنين الثّاني من كلّ شهر.
 - دار المسيح الملك زوق مصبح ، في الثَّلاثاء النَّاني من كلِّ شهر .
 - دير سيّدة الكرمل الحازمية ، الثّلاثاء ٢٠١٨/٧/١٠ ٦ مساءً ، وفي االثّلاثاء الثّاني من كلّ شهر .
 - كنيسة مار تقلا المروج، الثّلاثاء ٢٠١٨/٧/١٠ –٦ مساءً، وفي الثّلاثاء الثّاني من كلّ شهر.
 - كنسية رقاد السيّدة، المحيدثة المتن، الأربعاء ٢٠١٨/٧/١١ ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثّاني من كلّ شهر .
 - كنيسة مار يوسف، ضهر العين الكورة، الخميس ٢٠١٨/٧/١٢ ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
 دير مار الياس انطلياس، الخميس ٢٠١٨/٧/١٢ ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر.
 - كنيسة مار ضوميط ساحل علما، الخميس ٢٠١٨/٧/١٢ ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الثّاني من كلّ شهر.